

ABSTRACT

Dina Sofia. 2022. Students Perception Towards The Use of Machine Translation in Translation Class. Thesis. English Education Department. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. Antasari State Islamic University. Advisors: (I) Dra. Andi Irlina, M.Hum, (II) Yokke Andini, SS, M.Pd.

Keywords: english students, perception, machine translation

Along with the times and technology that has a big impact on all fields of life especially in the field of education. One example is the use of machine translation used by students in translating languages during the learning process. The purpose of this research is to find out students' perception on the advantages and disadvantages of machine translation. This research used descriptive qualitative method. The researcher conducted interviews to 16 English students class 2017 based on purposive and convenience sampling techniques with the consideration that they have taken translation classes, use machine translation and agree to provide information. The data was analyzed using the theory of Miles, Huberman, and Saldana which consists of three main steps: data reduction, data display and conclusion drawing and verification.

The results showed that the students' perception toward the use of machine translation were more positive. The advantages of machine translation are machine translation help students understand faster, makes students aware of grammatical errors, teaches students to understand how to harmonize translated languages and improves vocabulary. Although the disadvantages are machine translation makes students confused, sometimes not able to translate correctly, reduces writing practice and frequent grammatical errors that require students to work harder.

ABSTRAK

Dina Sofia. 2022. Persepsi Mahasiswa Terhadap Penggunaan Mesin Penterjemah di Kelas Translation. Skripsi. Jurusan Pendidikan Bahasa Inggris. Fakultas Tarbiyah dan Keguruan, UIN Antasari Banjarmasin. Pembimbing: (I) Dra. Andi Irlina, M.Hum, (II) Yokke Andini, SS, M.Pd.

Kata kunci: mahasiswa bahasa inggris, persepsi, mesin penterjemah

Seiring dengan perkembangan zaman dan teknologi yang berdampak besar pada segala bidang kehidupan khususnya dalam bidang pendidikan. Salah satu contohnya adalah penggunaan mesin penterjemah yang digunakan oleh siswa dalam menerjemahkan bahasa selama proses pembelajaran. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui persepsi mahasiswa tentang kelebihan dan kekurangan mesin penterjemah. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Peneliti melakukan wawancara kepada 16 siswa Bahasa Inggris angkatan 2017 berdasarkan teknik purposive dan convenience sampling dengan pertimbangan mereka telah mengambil kelas penerjemahan, menggunakan mesin penerjemahan dan bersedia memberikan informasi. Analisis data menggunakan teori Miles, Huberman, dan Saldana yang terdiri dari tiga langkah utama yaitu reduksi data, penyajian data dan penarikan kesimpulan serta verifikasi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa persepsi mahasiswa terhadap penggunaan mesin penterjemah adalah lebih positif. Keuntungan dari mesin penterjemah adalah mesin penterjemah membantu siswa memahami lebih cepat, membuat siswa menyadari kesalahan tata bahasa, mengajarkan siswa untuk memahami bagaimana menyelaraskan bahasa yang diterjemahkan dan meningkatkan kosa kata. Adapun kekurangannya adalah mesin penterjemah membuat siswa bingung, terkadang tidak bisa menerjemahkan dengan benar, mengurangi latihan menulis dan seringnya kesalahan tata bahasa yang menuntut mahasiswa untuk bekerja lebih keras.